

## **Francisco Javier Morales Amaro**

*Datos del acto comunicativo*

Fecha: 2023.06.13

Hora:

Duración: 00:23:37

Lugar: Ciudad de México, Venustiano Carranza

Lugar en el que se llevó a cabo el registro: Pollos Asados “El huasteco”

Personas presentes: Francisco Javier Morales Amaro

Documentadores: Mirsa Giselle Tanit Negrete Ordóñez y Dafne Montserrat Guzmán Velázquez

Modo: Dirigido

Tipo: Conversacional

Contexto: Cotidiano

Carácter: Profano

Método de registro: Vídeo y audio

Medio(s) de grabación: Tascam y Black magic pocket cinema 4k

Operador(es) del medio de grabación: Dafne Montserrat Guzmán Velázquez

Material transcrito por: Mirsa Giselle Tanit Negrete Ordóñez

Material revisado por:

Coordenadas del registro: 19.4181833,-99.08933

Palabras clave: Son huasteco, huapangos, huasteca chilanguense, mujeres en el son

Resumen: Francisco Morales, dueño de Pollos asados “El huasteco” narra un poco de su vida, cómo se acercó a la música huasteca y cómo fue la creación del restaurante

Notas:--

*Datos de los hablantes*

Nombre: Francisco Javier

Apellidos: Morales Amaro

Sexo: Masculino

Ocupación / oficio: Comerciante

Año de nacimiento: 1955

Lugar de nacimiento: Zacualpan, Veracruz

Lengua(s) materna(s): Español

Otras lenguas: no documentado

Escolaridad: licenciatura

¿Sabe leer y escribir?: Sí

Estado civil: Casado

Información complementaria:

Notas:

Nombre del archivo de imagen:

Descripción del archivo de imagen

## **Presentación y acercamiento al son**

### *Conversacional*

[00:00:00]

MIRSA: Entonces se puede, ¿nos puede decir su nombre completo, eh, lugar de donde viene y su año de nacimiento, por favor?

FRANCISCO: Sí, buenos días, eh, yo soy Francisco Javier Morales Amaro, nací en un municipio del estado de Veracruz que se llama Zacualpan, Veracruz en el año de 1955, este y emigré de allá en el año de 1974, mi padre es originario de allá también, él tocaba música huasteca, tocaba el violín, era huapanguero y buscando nuevas oportunidades o mejores oportunidades de vida pues, nos venimos a radicar a la Ciudad de México.

MIRSA: Y entonces ahorita ¿a qué se dedica?

FRANCISCO: Bueno yo me dedico, aquí es un negocio de pollos y me dedico precisamente a eso a vender pollos, ajá, aunque soy contador público ya retirado, eh, en la actualidad, este, puse este negocio, este negocio, eh, tratando de impulsar a mi hijo, tengo un hijo, tenía un hijo huapanguero que en paz descansa y esta, este negocio, pensando en él, en una plataforma para apoyarlo en sus inicios de músico, porque, pues como entró a trabajar a Bellas Artes, pues el foro le quedó ya muy pequeño, le había quedado muy pequeño el... este viajaba por muchos países del mundo acompañando al Ballet de Amalia Hernández<sup>1</sup>, sí.

MIRSA: Entonces, nos podría contar un poco más sobre cómo usted se acercó al son huasteco y cómo su hijo se acercó al son huasteco.

FRANCISCO: Pues yo creo que viene de familia, edá, aparte de, de, de que mi pueblo pues se estaba perdiendo la, la tradición del huapango, iniciamos un proyecto allá de rescate de huapango, y fue mi hijo el que empezó y formó una escuela en Zacualpan, Veracruz de huapango, enseñándole a los niños, porque a, a pesar de ser, de que era un pueblo huapanguero, se estaba extinguiendo la, las raíces huapangueras y eso, y habían desaparecido los músicos allá en Zacualpan mucha gente se dedicaba a tocar huapango, yo recuerdo que cuando estaba pequeño, en el año 1960, eh, más o menos fue cuando yo empecé a, a tener uso de razón y escuchar en las fiestas el huapango y me gustó y mi papá pues obviamente, pues

---

<sup>1</sup> El Ballet Folklórico de México fue fundado por Amalia Hernández en 1952 y por seis décadas ha sido el conjunto emblemático del baile folclórico tradicional de este país.

siempre en la casa despertábamos con huapango y nos dormíamos con huapango por, él siempre estaba estudiando huapango, era músico autóctono, él no fue músico didáctico sino, eh, fue pues tradicional y él aprendió solo, ajá. Entonces mi hijo de ahí sacó el gusto por el huapango cuando, eh, escuchó en algunas ocasiones tocar a mi papá, este, empezó, le empezó a gustar la música y fue una gran influencia para él el continuar con el legado del huapango. Y este lugar, cuando lo pasé para acá, porque yo estaba en Ecatepec, pero no, no era realmente la música huasteca la que se escuchaba se oía, se oía un poco de música huasteca en la, en el radio que ponía o música de los que pasaban ahí a dicen que *a pelar el hueso* ¿no? entonces, realmente cuando yo pasé esto para acá hace diecisiete años, aquí fue donde me nació la, el horizonte de apoyar a mi hijo y poderlo impulsar más en sus inicios del, del huapango y, pues se ha convertido hoy en día en un punto de encuentro de la comunidad huasteca, porque en la comunidad huasteca es muy, muy amplia ¿no? decimos que son seis estado la región<sup>2</sup>, pero en sí, también Guanajuato y Nuevo León reclaman una partecita de ser huasteca, tons son ocho estados y realmente la gente de provincia y la que se dedica a esta, a esta arte lo hace porque le gusta no porque encuentran dinero, un apoyo económico y mucha gente de esa, eh, ese gusto por el huapango ha emigrado a las grandes ciudades y han hecho que el huapango retoñe o renazca y realmente buscando oportunidades, un mejor porvenir pues todos emigran a las grandes ciudades por eso es que aquí la Ciudad de México y el Estado de México hay mucho huasteco, por qué, porque aquí hay trabajo, y, y realmente la música huasteca no es bien pagada, o sea, es mejor pagado el mariachi y otro tipo de música que el huapango, hasta en la fecha se le empieza a dar un poco de realce, porque en otras partes del mundo, la música tradicional mexicana es muy apreciada, pero aquí en México no es apreciada, nadie la aprecia, piensan que la música es, es este de borrachos de gente, de gente viciosa, de gente que, no es, no es apreciada realmente y la música mexicana de huapango es más apreciada por ejemplo en España, en Europa, porque las raíces del huapango son españolas, son, son este árabes, sus raíces son árabes<sup>3</sup>, por qué, porque los vikingos tuvieron conquistada España quinientos años, entonces los españoles adoptaron las raíces musicales de los vikingos, España viene y conquista México y deja esa, esa idiosincrasia huapanguera, y los mexicanos la, la enriquecen con su ingenio porque realmente la música que escuchamos del huapango son raíces árabes, pero ya enriquecida por los mexicanos. Yo creo que es una música, no es corriente, es una música muy bonita que,

---

<sup>2</sup> Los estados son: San Luís Potosí, Veracruz, Tamaulipas, Hidalgo, Puebla y Querétaro.

<sup>3</sup> En el año 711 los musulmanes del norte de África invadieron la Península Ibérica. Los musulmanes convirtieron a la Hispania romana en uno de los centros intelectuales de la cultura islámica y ocuparon parte de la península durante unos ocho siglos.

orgullo de México para el mundo, así, para mí eso es la música tradicional mexicana del huapango.

## **Mujeres en el son**

### *Conversacional*

**[00:07:33]**

MIRSA: ¿Y cómo ha visto la recepción acá en la Ciudad de México, cree que, bueno con el paso del tiempo cree que ha sido más aceptada, más conocida o todavía hay, le falta difusión?

FRANCISCO: Eh, yo creo que está en ese proceso de difusión, porque hoy , las mujeres hoy en día ya hay más mujeres huapangueras que hombres ¿no? este, o sea, o no, no tanto así, pero mucha mujer está adoptando la, la música tradicional mexicana del huapango.

MIRSA: ¿Y usted, bueno, cuando estaba allá veía que, si no eran muy, tantas mujeres, usted cree que actualmente en toda la huasteca se puedan integrar más mujeres o que solo en la Ciudad de México haya sido este fenómeno?

FRANCISCO: No, yo creo que, que es más en, en provincia se aprecia mucho más a la mujer que, que está ejerciendo hoy en día el huapango, es muy apreciada la mujer que se dedica a este arte tan bonito.

MIRSA: ¿Por qué crees que, cree que sería esto?

FRANCISCO: Mmm, pues yo creo que es una, una corriente natural, porque hay más mujeres, en sí hay más mujeres que hombres en el globo, en este globo terrestre, bueno más en México ¿no? entonces, eh, las mujeres están en una lucha de ganar terreno al hombre en todos los aspectos y más en, en el arte, por eso es que... hay una lucha, una lucha no, no agresiva, yo diría es una lucha social de, de género donde las mujeres hoy en día reclaman espacios al igual que los hombres y nos, eh, nos superan en cuanto a disciplina, en cuanto a calidad y más hablándose de arte como la música ¿no?

## **Público**

### *Conversacional*

**[00:10:23]**

MIRSA: Y acá, bueno acá en su negocio ¿usted cree que venga más gente de la huasteca o más locales, o usted cree que sea igual?

FRANCISCO: Bueno, son más locales, pero con raíces huastecas, o sea que han emigrado de otros estados a la ciudad y son los que siguen espacios donde se escuche esa música, esa música que ellos quieren y aman ¿no? Y pues se ha, se ha hecho un punto de, de encuentro y

vienen a veces gente de muchos de estados a, a este lugar y a veces hasta se citan aquí para encontrarse ¿no?

## **Huasteca Chilanguense**

### *Conversacional*

[00:11:07]

MIRSA ¿Usted ha escuchado hablar acerca del término huasteca chilanguense?

FRANCISCO: Sí, claro.

MIRSA ¿Nos podría explicar un poquito y qué piensa usted al respecto?

FRANCISCO: Bueno, yo creo que es un, un conjunto de ideas y de actos, porque es una combinación de gente de provincia y gente de la ciudad, normalmente son gente que, sin ser, sin haber nacido en la huasteca o en provincia, o sea de, que viven aquí en la ciudad, eh, inclusive se van a la provincia a desarrollar esta, este arte musical. Entonces, es gente de la ciudad que toca música provinciana y de ahí la huasteca chilanguense porque, bueno, chilanguense es, es, eh, un término de, que le pusieron los jarochos<sup>4</sup> a, a la Ciudad de México ¿no? que los, y son chilangos los, los defeños ¿no? y para mí es, es una corriente eh, de, de gusto y de arte por la música, ese tipo de música huasteca, nada más que ahí ya en, mezclaron el defeño o, o ciudadano con el, con el apodo de chilango ¿no? pero realmente es una mezcla y podría ser huasteca, huasteca combinada ¿no?, porque toda la gente que ha emigrado hacia la ciudad, pus se han, se han integrado aquí en este, en esta gran ciudad y han desarrollado su arte y hace falta espacios como este para que vengan a externar a, ya sea tocar bailar, cantar y esa fue la idea precisamente de este negocio ¿no?

## **Difusión del son**

### *Conversacional*

[00:13:23]

MIRSA: ¿Usted conoce como más espacios que se dediquen a la difusión del son huasteco?

FRANCISCO: Si, hay, hay varios espacios pero, aunque no conozco todos ¿no?, pero sí podría nombrarle algunos como "El balcón huasteco"<sup>5</sup>, como, eh, "La cantera"<sup>6</sup>, como ora, ahora hay parques inclusive en donde se reúnen a tocar en el parque, a tomar clases y a desarrollar el arte de la música y el canto, pero, realmente un lugar huasteco original no lo hay, si, en

---

<sup>4</sup> Varias teorías acerca del origen del término lo ubican en Veracruz, pero su definición está llena de imprecisiones.

<sup>5</sup> El balcón huasteco es un restaurante de comida tradicional mexicana en donde se presentan diversos grupos que interpretan música huasteca.

<sup>6</sup> La Cantera huasteca comenzó como un lugar para escuchar música nortea y al pasar de los años los músicos lo convirtieron en un lugar huasteco.

cuanto a la música sí pero en cuanto a la comida a lo mejor no, mjm, tonces, eh, hace falta, pero sale muy caro meter un lugar, eh, cien por ciento huasteco, porque la preparación del zacahuil<sup>7</sup>, el, los bocoles, y, es muy difícil tener, tener todo ese tipo de comida huasteca ¿no? las mojarras, y, y eso pues sí costaría mucho, mucho trabajo, porque se va uno adaptando a las necesidades de, de la demanda, de la oferta y la demanda, y entonces la gente se aburre de cierta comida y hay que meter comida universal, como aquí yo, yo vendo comida universal, el pollo que se vende aquí pues, se hace también en la huasteca pero también se hace en otros lados, como todo el sureste, el sureste que predomina la música jarocho de marimba, pero ahí se vende, piden mucho el pollo asado, a las brasas ¿no? eso sería la, pues mi concepción sería que no vamos a encontrar un lugar cien por ciento huasteco en toda la extensión de la palabra.

MIRSA: Centrándonos un poquito más en la música, ¿usted qué cree que sería necesario para que se le de más difusión al son?

FRANCISCO: Creo que vamos por el camino correcto, ¿qué sería más necesario? eh, abrir más espacios como este, donde se les de las, la oportunidad a, a jóvenes que están empezando y que puedan, eh, sentirse en un escenario que la gente les, les aplauda porque si se les aplauso es el alimento del alma ¿no? eh, claro, la música es la comunicación con Dios, pero donde externen su, su vocación pueden desarrollar su arte y decirle a la gente: "Existimos, aquí estamos, cantamos, eso es lo que hacemos" sería muy importante abrir más espacios y que las delegaciones, las autoridades hicieran poquito, pusieran poquito de su parte, porque ven un lugar como este y su visión y misión es multarlos y cerrarlos y no hay apoyo por parte de las autoridades en ese sentido, a quien acudir, porque si te quejas con las autoridades te va peor, te clausuran y no te abren. Entonces, para mí faltaría mucho apoyo por parte del gobierno para espacios como este, la consigna de la autoridad es: "Hacen mucho ruido, este, hacen mucho alboroto, eh, tienen mucho dinero, ganan mucho dinero" y no es así, porque un negocio como este se les apoya a la gente inclusive, no nomás con las propinas que, les da el público sino también nosotros como, como empresarios les apoyamos con su comida, con sus pasajes, digo, no es mucho el dinero que se, que se desembolsa, pero tampoco es mucho dinero el que se gana ¿sí? tonces, y la autoridad, estas manteniendo parásitos como es, como en sí son las autoridades, existen cárteles de, de, administrativos dentro de las delegaciones que su misión es torcerle el brazo hasta rompértelo y entonces no puedes poner un lugar así, habría que ponerlos pero con el apoyo de las autoridades y que ellos vieran la forma de, de apoyar a la cultura porque eso es cultura, esto es arte y mucha gente se dedica a esto en lugar

---

<sup>7</sup> El zacahuil es un tamal tradicional de la región huasteca, elaborado con masa martajada, una mezcla de chiles y especias para el sabor, carne de puerco y/o pollo.

de andar delinquiendo en las calles se dedica a estudiar música, se dedica a ir a bailar, se dedica a ir a cantar, a, a componer música y eso es lo que hace falta en México.

MIRSA: Y entonces, ¿usted cómo contacta con los grupos, o cómo los encuentra?

FRANCISCO: Eh, eh, le día que yo tenía un hijo que era muy conocido en el medio y él, todo el mundo lo quería venir a tocar con él aquí, tonces a mí no me costaba trabajo eh, relacionarme con grupos, y hoy en día pues ya solitos llegan ¿no? solitos llegan. Hemos tenido la bendita oportunidad de salir en canal once<sup>8</sup>, eh, y todo eso es bueno para la comunicación y el conocimiento que existimos y que aquí hay un espacio abierto para toda esa gente que quiere, eh, ejercer su, su arte de la música huasteca.

## **Mujeres en el son**

### *Conversacional*

[00:19:44]

MIRSA: Y bueno, volviendo un poquito a las mujeres en la música ¿usted ha notado alguna diferencia de recepción cuando traen como a grupos que están conformados más por mujeres o completamente por mujeres, que cuando son grupos masculinos? ¿o sigue siendo la misma recepción...?

FRANCISCO: Yo creo que, que lo que marca la diferencia de un trío donde participan mujeres y hombres es la calidad musical, eh, siento yo que les cuesta un poco de más trabajo a las mujeres ejecutar los instrumentos musicales del son huasteco, como, como el azote de, tanto de la jarana y la quinta que se requiere fortaleza y agresividad para tocar este, instrumentos de, de esa talla ¿no?, como el golpeteo fuerte en la quinta y también en la jarana y tal vez hasta en el violín, una que otra si tiene esa fuerza, esa fortaleza que, que se requiere para, para el roce del arco con las cuerdas del violín, porque sí se requiere fuerza y, y en ese sentido creo yo que tiene un poquito de ventajas el hombre sobre la mujer, pero tratándose de calidad, eh, si un grupo de, de, de damas toca con calidad eso marta la fortaleza, entonces hay cosas donde habría que trabajar, y, pero se está haciendo, o sea, realmente yo conozco violinistas mujeres y son una, una maravilla de violinistas ¿no?, y, y ahí no se requiere tanto la, la fortaleza física como la, el, el arte de calidad, esa es mi apreciación.

## **Despedida**

### *Conversacional*

[00:22:01]

MIRSA: Este, ¿y cuál sería su canción favorita del son o huapango favorito?

---

<sup>8</sup>Pollos El Huasteco (29/09/2021) <https://youtu.be/re32Rm5xVss>  
Pollos El huasteco <https://youtu.be/tgZSuOduSpl>

FRANCISCO: No pues, eh, yo tengo muchísimas melodías favoritas, le digo yo nací con huapango y, y este lo vivía todos los días con mi hijo, yo lo acompañaba por toda la huasteca en casi todos los eventos que, que se organizan, entonces pues sí, es como, como su hijo, un, un pequeñito de, de 2 años y él cuando ve tocar a otros grupos se tapa los oídos cuando no le gusta porque él, él se acostumbró con la calidad musical de su papá y es, busca la perfección.

MIRSA: Pues creo que sería todo de nuestra parte, muchísimas gracias por recibirnos.

FRANCISCO: No pues muchas gracias a ustedes y, y las quiero felicitar muy personalmente por su, por su interés en este, este terreno cultural y musical que es el huapango siendo que ustedes son defeñas o ciudadinas, este se interesan por nuestra cultura regional musical ¿no? y gracias por su interés y esta es su casa, [Ay, muchas gracias] cuando ustedes quieran venir, estamos abiertos.

MIRSA: Muchas gracias.